

**CABECERA**

**YACIMIENTO:** Colegiata de San Martín de Elines (Valderredible, Cantabria)

**MUNICIPIO:** Valderredible

**PROVINCIA:** Cantabria

**REF. AEHTAM:**

**REFERENCIA:** AEHTAM 4789; CIHM 5, 69

**N. INV:** Colegiata de San Martín de Elines (Valderredible, Cantabria)

**TIPO YACIMIENTO:** IGLESIA

**OBJETO:** Lápida

**TIPO:**

**GENERALIDADES**

**MATERIAL:** PIEDRA

**SOPORTE:** LAPIDA

**TIPO DE EPÍGRAFE:** FUNERARIO

**TÉCNICA:** INCISION

**DIMENSIONES DEL OBJETO:** 207 x 68 x 30

**DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:**

**NÚMERO DE LÍNEAS:** 2

**H. MAX. LETRA:** 5

**H. MIN. LETRA:**

**RESPONS. EPIGR.:**

**REVISORES:**

**RESPONS. ARQUEOL.:**

**CONSERV. EPG.:** Original

**CONS. ARQ.:** R

**INSCRIPCIONES ADICIONALES:**

**NUM. INSCRIPCIONES:** 1

**FORMA:** Rectangular

**DIRECCIÓN ESCRITURA:**

**REVISORES ARQ.:**

**TEXTO Y APARATO CRÍTICO**

**TEXTO:**

Hoc iacet in pulcro decons[o]l(a)nta sipulchro hic e(st) s(an)ct(e) mi cui / debita pena era TCLVII

Texto dado por CIHM 5, 69.

**APARATO CRÍTICO:**

**TRADUCCIÓN:**

En este sepulcro hermoso yace la bienaventurada santa que a mí me dejó el debido castigo, en el año 1119.

Traducción de CIHM 5, 69.

**COMENTARIO:****EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA****FTE. LEC.:** CIHM 5, 69.**SIGNARIO:** LATINO**SEPARADORES:****LENGUA:** LATIN**NÚM. TEXTOS:** 1**METROLOGIA:****OBSERV. EPIGRÁFICAS:** Lauda sepulcral sin líneas de pautado ni grandes problemas de conservación.**OBSERV. PALEOGRÁFICAS:** Escritura carolina con reminiscencias visigóticas. El tipo de letra es similar el utilizado en otra cubierta de sarcófago de este lapidario (CIHM 5, 93).

Llaman la atención la U en forma de A invertida con doble travesaño horizontal, el uso recurrente de los nexos o la combinación de diferentes signos abreviativos como la raya horizontal y el medio yugo. Todos estos recursos caligráficos y la elegancia del trazo de las letras, presentando algunos casos la forma de grafías decoradas, no se corresponde con las dificultades técnicas del ordinator a la hora de distribuir el texto sobre la lauda sepulcral, teniendo que separar excesivamente las letras y los numerales del año ofreciendo así un acabado descuidado.

**CONTEXTO ARQUEOLÓGICO****FECHA HALLAZGO:****CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:****DATACIÓN:** 1119, siglo XII.**CRIT. DAT.:** Textuales.**CONTEXTO HALLAZGO:** Inscripción situada en el interior del claustro de la colegiata de San Martín de Elines (Valderredible, Cantabria).**OBSERVACIONES ARQUEOL.:****BIBLIOGRAFÍA****ED. PRINCEPS:****BIBL. FILOL:** AEHTAM 4789; CIHM 5, 69; Berzosa Guerrero, J. (2015) La voz de las piedras de Valderredible (Cantabria): Escudos. Estelas. Litografías. Relojos de sol. Otras, Almería, Círculo Rojo, p. 56. García Guinea, M. Á. (2007) Enciclopedia del Románico en Cantabria, , Fundación Santa María la Real Centro de Estudios del Románico, vol. 3, p. 1469.**BIBL. ARQUEOL:****IMÁGENES**



1. *Epitaphium sepulcrale* en la colegiata de San Martín de Elines (Ap. nº 69).

69, 304